

Manuel d'utilisateur FR

Handleiding NL

Bedienungsanleitung DE/AT/CH

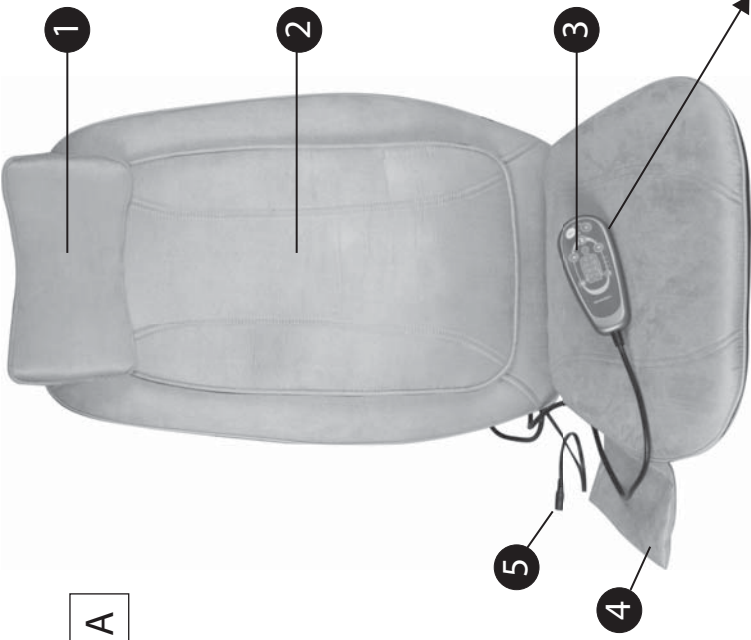


Coussin masseur Shiatsu
Shiatsu massagekussen
Shiatsu Massagekissen

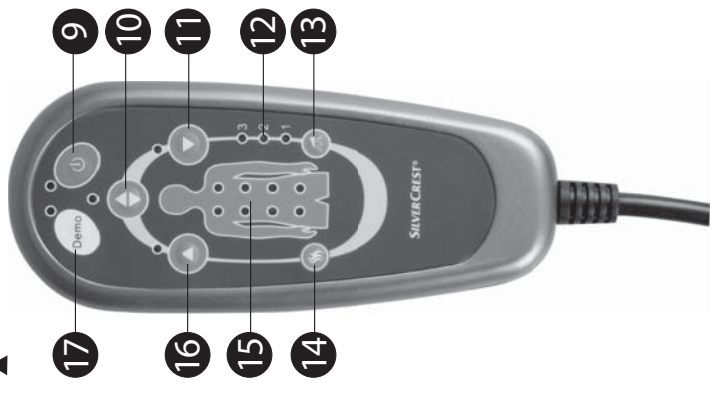
SSMK 40 A1



V 1.1 - 09/10 20



A



C



B

Informations générales	4
Informations concernant ce mode d'emploi	4
Copyright	4
Signaux d'avertissement	4
Utilisation conforme à l'usage prévu	5
Limitation de la responsabilité	5
Garantie	5
Service après-vente	6
Sécurité	6
Dangers liés au choc électrique	6
Consignes générales pour une utilisation sûre	6
Usage	7
Description du coussin de massage	7
Description du contrôleur	7
Préparation de l'appareil avant utilisation	8
Conseils de sécurité	8
Contenu de la boîte et inspection lors de l'ouverture de celle-ci	8
Mise au rebut de l'emballage	8
Où installer votre appareil	8
Manchon amovible	8
Système de fixation	9
Alimentation	9
Fonctionnement de l'appareil	9
Marche/Arrêt	11
Massage complet du dos	11
Massage du haut du dos	11
Massage du bas du dos	11
Fonction chauffante	11
Vibration du siège	11
Démonstration	12
Nettoyage et maintenance	12
Nettoyage	12
Entretien	12
Instructions concernant le stockage et la mise au rebut	13
Stockage	13
Mise au rebut (protection environnementale)	13
Données techniques	13
Déclaration de conformité CE	13

Informations générales

Cher client,

Vous avez acheté ce coussin de massage Shiatsu, un produit de haute qualité qui fait appel aux développements techniques les plus récents et à des caractéristiques de pointe.

Veillez lire attentivement les informations reprises dans ce manuel. Elles vous permettront d'apprendre rapidement à utiliser votre appareil et à tirer le meilleur parti de toutes ses fonctions.

Informations concernant ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi fait partie du SSMK 40 A1 (appelé ci-après « l'appareil »). Il contient d'importantes informations concernant l'installation, la sécurité et l'utilisation correcte de l'appareil.

Conservez toujours le mode d'emploi à proximité de l'appareil. Il doit être lu et respecté par toute personne responsable du fonctionnement, du dépannage et/ou du nettoyage de celui-ci.

Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr et remettez-le à son nouveau propriétaire si vous revendez l'appareil.

Copyright

Ce document est protégé par copyright.

Tous droits, y compris de reproduction, duplication et distribution photomécaniques, totales ou partielles, par le biais de procédés particuliers tels que traitement de données, supports de données et réseaux de données, ainsi que de modifications techniques et de contenus, sont réservés.

Signaux d'avertissement

▲ DANGER

Un signal d'avertissement de ce type indique une situation dangereuse imminente.

Si cette situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut engendrer des blessures graves ou mortelles.

- Respectez les instructions de ce signal d'avertissement pour éviter tout risque de mort ou de blessure corporelle grave.

▲ AVERTISSEMENT

Un signal d'avertissement de ce type indique une situation potentiellement dangereuse.

Si cette situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut engendrer des blessures et/ou des dégâts matériels.

- Respectez les instructions de ce signal d'avertissement pour éviter tout risque de blessure ou de dégât matériel.



- Une remarque indique des informations supplémentaires qui faciliteront l'utilisation de l'appareil.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est exclusivement conçu pour masser le dos de personnes. Cet appareil est exclusivement conçu pour une utilisation non commerciale en intérieur.

▲ AVERTISSEMENT

Danger en cas d'utilisation incorrecte !

Une utilisation incorrecte ou autre que celle pour laquelle l'appareil a été conçu, décrite dans ce mode d'emploi, peut présenter un danger.

- Réservez l'appareil exclusivement à l'usage pour lequel il a été conçu.
- Respectez les consignes d'utilisation contenues dans ce mode d'emploi.

Aucune réclamation ne sera acceptée pour un quelconque dommage résultant d'une utilisation incorrecte.

L'utilisateur en assume seul les risques.

Limitation de la responsabilité

Les dégâts ou pannes résultant d'une utilisation incorrecte et les dysfonctionnements provoqués par l'utilisation de pièces ou d'accessoires non originaux ne sont pas couverts par la garantie.

La garantie ne couvre pas les dégâts causés par des facteurs extérieurs tels que la foudre, l'eau et le feu ni les dommages survenant pendant le transport.

Aucune garantie ne pourra être invoquée si l'appareil a été réparé ou modifié par l'acheteur et si son numéro de série a été modifié, enlevé ou rendu illisible.

Garantie

- La période de garantie est de 36 mois. Elle prend effet le jour de l'achat du nouvel appareil.
- La garantie ne couvre pas l'usure normale ni les défauts ayant un impact mineur sur la valeur ou le fonctionnement de l'appareil.
- Les demandes de garantie doivent être accompagnées de la preuve d'achat originale ou d'une copie de celle-ci, mentionnant la date d'achat et le modèle de l'appareil.
- Renvoyez l'appareil défectueux, accompagné d'une preuve d'achat valable, à un centre de service après-vente agréé.
- En cas de panne durant la période de garantie, le centre de service après-vente agréé résoudra tout dysfonctionnement dû à un vice de matière ou de fabrication, en réparant ou en remplaçant l'appareil ou les pièces concernées.
- La période de garantie débute à la date d'achat originale. La période de garantie n'est pas prolongée si l'appareil est remplacé ou réparé par un centre de service après-vente agréé.

Service après-vente

Vous trouverez les adresses des centres de service après-vente sur la fiche de service fournie ou en ligne sur le site www.ucom.be.

FR

Sécurité

Ce chapitre contient d'importantes informations de sécurité concernant l'utilisation de l'appareil.

Cet appareil répond aux normes de sécurité applicables.

Toutefois, une utilisation inappropriée peut provoquer des blessures ou des dégâts matériels.

Dangers liés au choc électrique

▲ DANGER

Danger de mort dû à un choc électrique !

Un contact avec des câbles ou composants sous tension peut présenter un danger de mort !

Respectez les instructions de sécurité ci-dessous pour éviter tout risque engendré par le courant électrique :

- Pour éviter d'endommager l'appareil, n'utilisez que les composants d'alimentation contenus dans cet emballage.
- N'utilisez pas l'appareil si son boîtier d'alimentation, son câble ou sa fiche est endommagé(e).
- N'ouvrez jamais le boîtier d'alimentation. Un contact avec des connexions sous tension ou une modification des structures électrique et mécanique de l'appareil peut engendrer un risque de choc électrique.
- Protégez l'appareil de l'humidité, des liquides et de la poussière. Débranchez immédiatement le bloc d'alimentation si l'appareil entre en contact avec un liquide.
- Débranchez le bloc d'alimentation en cas de dysfonctionnement, pendant un orage ou avant de nettoyer l'appareil.
- Protégez les câbles de toute surface chaude et de tout autre danger et ne les coinciez pas.

Consignes générales pour une utilisation sûre

Pour utiliser votre appareil en toute sécurité, respectez les consignes suivantes :

- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ou des éléments de celui-ci.
- Ne recouvrez jamais l'appareil avec une serviette, une couverture ou autre.
- Tout composant défectueux doit être remplacé par une pièce de rechange originale. Seules ces pièces garantissent le respect des exigences de sécurité.

Usage

La traduction du mot japonais « Shiatsu » est « pression des doigts ».

L'objectif premier du Shiatsu est de stimuler le flux d'énergie, qui sert à améliorer la circulation du sang, du fluide lymphatique, etc. Il rééquilibre les systèmes digestif, circulatoire, respiratoire, nerveux et immunitaire. Ces fonctions physiques peuvent se déséquilibrer lorsque votre corps redirige ses ressources pour faire face au stress quotidien.

Avec le Shiatsu, le praticien stimule et équilibre le corps en appliquant une pression et en massant les méridiens et les points d'acupuncture.

Cette technique permet d'activer la capacité d'auto-guérison du corps et de préserver ou recouvrer la santé.

Le coussin de massage Shiatsu SSMK 40 A1 dispose de têtes de massage rotatives qui simulent la pression et les mouvements de pétrissage d'un véritable massage Shiatsu.

Description du coussin de massage

Voir illustrations  et  sur la page rabattable.

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1 Coussin amovible pour le cou | 6 Surfaces de fixation du manchon et du coussin pour le cou |
| 2 Manchon amovible | |
| 3 Contrôleur | 7 Poignée |
| 4 Pochette pour le contrôleur | 8 Sangle de fixation |
| 5 Connexion de l'adaptateur | |

Description du contrôleur

Voir illustration  sur la page rabattable.

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 9 Bouton marche/arrêt | 14 Bouton de fonction chauffante |
| 10 Bouton de massage complet du dos | 15 Voyant de la zone de massage |
| 11 Bouton de massage du bas du dos | 16 Bouton de massage du haut du dos |
| 12 Voyant de puissance de vibration du siège | 17 Bouton de démonstration |
| 13 Bouton de puissance de vibration du siège | |

Préparation de l'appareil avant utilisation

Conseils de sécurité

FR

▲ AVERTISSEMENT

Des blessures ou des dégâts matériels peuvent survenir lors de la préparation de l'appareil avant utilisation !

Pour éviter tout danger, respectez les consignes de sécurité suivantes :

- Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Ceux-ci peuvent présenter un risque d'étouffement.

Contenu de la boîte et inspection lors de l'ouverture de celle-ci

L'appareil est livré avec les composants suivants :

- 1 coussin de massage
- 1 adaptateur secteur
- 1 mode d'emploi
- 1 fiche de service



- Vérifiez le contenu de la boîte pour vous assurer que vous disposez de tous les composants et que l'appareil ne présente aucun dommage visible.

Mise au rebut de l'emballage



L'emballage est fabriqué en matériaux écologiques que vous pouvez jeter dans votre point de recyclage local.



- Nous vous conseillons de conserver la boîte et les matériaux d'emballage pour le cas où vous devriez déménager ou stocker l'appareil.

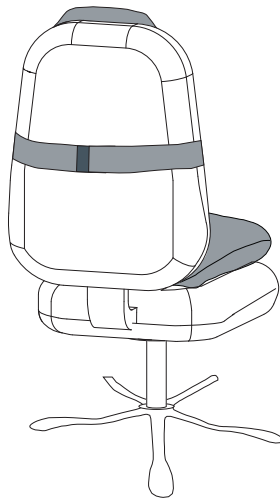
Où installer votre appareil

Pour assurer un fonctionnement sûr et correct de l'appareil, il doit être installé à un endroit répondant aux exigences suivantes :

- Les prises doivent être facilement accessibles pour que le câble d'alimentation puisse rapidement être débranché au besoin.
- L'appareil doit être installé en un endroit sec.

Manchon amovible

Le manchon amovible ② doit toujours être fixé lorsque le coussin de massage est utilisé.



Système de fixation

- Le coussin de massage peut être installé sur presque toutes les chaises.
- Pour éviter que le coussin de massage ne glisse, passez les sangles de fixation **8** au-dessus du siège ou de la chaise et ajustez-les **8** de façon à sécuriser le coussin.
- Fixez le manchon amovible **2** et le coussin pour le cou **1** aux surfaces de fixation **6**.

Alimentation

Connexion de l'appareil à l'alimentation secteur



- N'utilisez que l'adaptateur secteur fourni (WT-6108CP, entrée : 100-240 V ~ / sortie : 12 V - 3 A ==)

Branchez une extrémité de l'adaptateur secteur dans la prise de courant 230 V et l'autre extrémité, dans la prise d'adaptateur **5** du coussin de massage.

Fonctionnement de l'appareil

▲ DANGER

Risque de blessure ou de dommage matériel !

- Lorsque l'appareil fonctionne, ne touchez pas le mécanisme de massage en rotation avec une autre partie de votre corps que le dos.
- Afin d'éliminer tout risque de blessure, n'exercez qu'une faible force contre l'appareil.
- Si le matériau ou le tissu couvrant le mécanisme de massage se déchire ou est endommagé, interrompez l'utilisation.
- N'introduisez jamais vos doigts ou vos mains à l'intérieur de l'appareil.

▲ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas le coussin de massage dans les cas suivants :
 - sur des enfants âgés de moins de 16 ans ;
 - sur des personnes souffrant d'une hernie discale ou de modifications anormales des vertèbres ;
 - en cas de maladies cardiovasculaires ou de maux de tête ;
 - en cas de tuméfaction, de brûlures, d'inflammation, de blessures ouvertes, de blessures récentes, d'hématomes, d'hémorragie ou de toute autre blessure au dos ou aux jambes ;
 - en cas de grossesse ;
 - sous l'emprise de médicaments ou d'alcool (niveaux réduits de conscience) ;
 - sur une personne ayant une peau insensible ou ayant une mauvaise circulation sanguine ;
 - dans un véhicule en mouvement ;
 - lors de l'utilisation de machines ;
 - si vous portez un stimulateur cardiaque, un implant cardiaque ou tout autre dispositif médical. Les personnes portant un stimulateur cardiaque doivent consulter leur médecin avant d'utiliser ce produit ;
 - si vous présentez l'une des affections suivantes : rhume accompagné de fièvre, varices, thrombose, phlébite, ictère, diabète, maladies du système nerveux (par ex., sciatique), tuberculose, tumeurs, hémorroïdes, ecchymoses ou inflammation aiguë ;
 - en cas de douleurs d'origine non déterminée ;
 - avant de vous coucher. Le massage a un effet stimulant et peut retarder le sommeil ;
 - au lit ou en dormant.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (ni des enfants) présentant un handicap mental, sensoriel ou physique ou manquant d'expérience et/ou de connaissance pour l'utilisation de celui-ci. Pour des raisons de sécurité, une surveillance rapprochée et des instructions claires s'imposent lorsque celles-ci utilisent l'appareil.
- Cet appareil dispose d'une fonction chauffante. Les personnes insensibles à la chaleur doivent faire preuve de prudence lors de l'utilisation de celui-ci.

Marche/Arrêt

- Appuyez sur le bouton marche/arrêt ⑨ pour mettre l'appareil en marche. Le voyant correspondant s'allume.
- Appuyez de nouveau sur le bouton marche/arrêt ⑨ pour éteindre l'appareil. Le voyant correspondant clignote et le mécanisme de massage revient à son point le plus bas avant de s'éteindre.



- Pour des raisons de sécurité, l'appareil s'arrête automatiquement après 15 minutes.

Massage complet du dos

Lorsque l'appareil est en marche :

- Appuyez sur le bouton de massage complet du dos ⑩.
- Tous les voyants de la zone de massage ⑮ s'allument.
- Vous apprécierez un massage complet du dos par pétrissage.
- Appuyez de nouveau sur le bouton de massage complet du dos ⑩ pour arrêter le massage.

Massage du haut du dos

Lorsque l'appareil est en marche :

- Appuyez sur le bouton de massage du haut du dos ⑯.
- Seuls les 3 voyants supérieurs de la zone de massage ⑮ s'allument.
- Le bas du dos ne sera pas massé.
- Appuyez de nouveau sur le bouton de massage du haut du dos ⑯ pour arrêter le massage.

Massage du bas du dos

- Appuyez sur le bouton de massage du bas du dos ⑪.
- Seuls les 3 voyants inférieurs de la zone de massage ⑮ s'allument.
- Le haut du dos ne sera pas massé.
- Appuyez de nouveau sur le bouton de massage du bas du dos ⑪ pour arrêter le massage.

Fonction chauffante

- Appuyez sur le bouton de fonction chauffante ⑭ pour activer celle-ci.
- Appuyez de nouveau sur le bouton ⑭ pour arrêter la fonction chauffante.



- La fonction chauffante ne peut pas être activée si aucun programme de massage n'est sélectionné.

Vibration du siège

- Appuyez sur le bouton de puissance de vibration du siège ⑬ pour activer la vibration du siège. La vibration démarre selon une faible intensité et le voyant de puissance de vibration du siège ⑫ correspondant s'allume.

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton de puissance de vibration du siège ⑬ pour passer à l'intensité moyenne (2), puis élevée (3) ou pour désactiver la vibration du siège.



- La vibration du siège peut être activée avec le massage du dos. L'utilisation simultanée de ces deux fonctionnalités provoque une légère diminution de la puissance de vibration. Ce phénomène est parfaitement normal et ne doit pas être interprété comme un défaut.

Démonstration

Appuyez sur le bouton Démo ⑰ pour la démonstration des fonctions de l'appareil.

Nettoyage et maintenance

Ce chapitre contient d'importantes informations concernant le nettoyage et l'entretien de l'appareil.

Respectez les instructions afin de ne pas endommager l'appareil en le nettoyant de manière inadaptée et d'assurer un fonctionnement correct de celui-ci.

▲ DANGER

Danger du courant électrique !

- Arrêtez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation secteur avant de le nettoyer.

▲ AVERTISSEMENT

- N'utilisez jamais de nettoyeurs abrasifs, de brosses, d'essence, de kérosène, de produit à polir les vitres ou de diluant pour le nettoyer. Ils pourraient endommager le boîtier et couler à l'intérieur, provoquant ainsi des dégâts irréversibles.
- Ne laissez jamais entrer de l'eau ou tout autre liquide dans l'appareil ou ses accessoires.

Nettoyage

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
- Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer l'appareil.
- Utilisez une brosse douce pour nettoyer des connexions et contacts encrassés.
- Si l'appareil est humide, arrêtez-le et débranchez-le immédiatement. Séchez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux pour réduire les risques de dégradation. Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de recommencer à l'utiliser.

Entretien

- Vérifiez les connexions et câbles pour vous assurer qu'ils fonctionnent.

▲ AVERTISSEMENT

Une réparation qui n'a pas été correctement effectuée peut s'avérer dangereuse !

- Si vous pensez que l'appareil est endommagé, faites-le réviser par un spécialiste avant de l'utiliser à nouveau.
- Ne tentez pas de régler ou de réparer l'appareil.
- L'appareil ou les câbles doivent être exclusivement réparés par un spécialiste du service après-vente.

Instructions concernant le stockage et la mise au rebut

Stockage

- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil avant de le stocker.
- Conservez le coussin de massage dans son emballage d'origine et dans un endroit sûr, sec et frais.
- Rangez-le hors de portée des enfants.
- Évitez tout contact avec des angles tranchants ou des objets pointus pour ne pas endommager le tissu.

Mise au rebut (protection environnementale)



Éliminez l'appareil conformément à la directive 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour toute question, contactez le responsable de votre point de collecte de déchets local.

À la fin de sa vie, l'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Données techniques

Puissance d'entrée	12 V - 3 A \equiv \ominus \oplus
Consommation électrique	max. 40 W
Dimensions	Approx. 105 x 44 x 9,5 cm
Poids	Approx. 3,6 kg
Condition de fonctionnement	15-35°C Humidité relative comprise entre 20 % et 75 %
Adaptateur secteur	Type : WT-6108CP Fabricant : Wisefame Entrée : 100-240 V \sim / 50-60 Hz Sortie : 12 V \equiv 3 A

Déclaration de conformité CE

La déclaration de conformité CE se trouve en dernière page de ce mode d'emploi.

Algemene informatie	15
Informatie over deze handleiding	15
Auteursrecht	15
Waarschuwingssignalen	15
Gebruiksbestemming	16
Beperkte aansprakelijkheid	16
Garantie	16
Klantendienst	17
Veiligheid	17
Gevaar te wijten aan elektrische schok	17
Algemene regels voor een veilig gebruik	17
Gebruiksdoel	18
Beschrijving van het massagekussen	18
Beschrijving van de besturing	18
Het toestel voorbereiden voor gebruik	19
Veiligheidsvoorschriften	19
Inhoud van de doos en controle bij het openen	19
De verpakking verwijderen	19
Waar installeert u uw toestel?	19
Bevestigbare hoes	19
Riembevestigingssysteem	20
Voedingsbron	20
Het toestel gebruiken	20
In-/uitschakelen	22
Massage van de volledige rug	22
Massage van de bovenrug	22
Massage van de onderrug	22
Verwarmingsfunctie	22
Stoeltrilling	23
Demo	23
Reiniging en onderhoud	23
Reiniging	24
Onderhoud	24
Voorschriften voor het opbergen en verwijderen van het toestel	24
Opbergen	24
Afvalverwijdering (milieubescherming)	24
Technische gegevens	25
EG-gelijkvormigheidsattest	25

Algemene informatie

Beste klant,

U hebt dit shiatsu-massagekussen gekocht, een toestel van topkwaliteit dat de recentste technische ontwikkelingen en de laatste nieuwe kenmerken bevat.

Lees deze handleiding aandachtig door om uw toestel snel te leren gebruiken en alle eigenschappen ten volle te benutten.

NL

Informatie over deze handleiding

Deze handleiding maakt deel uit van de SSMK 40 A1 (hierna "het toestel" genoemd). Ze bevat belangrijke informatie over de installatie, de veiligheidsaspecten en het correcte gebruik van het toestel.

Bewaar deze handleiding altijd in de buurt van het toestel. Iedereen die verantwoordelijk is voor de bediening, het oplossen van defecten en/of de reiniging van het toestel dient deze handleiding te lezen.

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats en geef de handleiding aan de volgende eigenaar als u het toestel verkoopt.

Auteursrecht

Dit document is auteursrechtelijk beschermd.

Alle rechten, inclusief het recht op volledige of gedeeltelijke fotomechanische reproductie, kopiëren en verspreiding via bepaalde processen (zoals gegevensverwerking, gegevensdragers en gegevensnetwerken), en wezenlijke en technische wijzigingen zijn voorbehouden.

Waarschuwingssignalen

▲ GEVAAR

Een waarschuwingssignaal van dit risiconiveau wijst op een dreigend gevaar.

Als deze gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit de dood of ernstig letsel veroorzaken.

- Volg de instructies van dit waarschuwingssignaal op om het risico op een dodelijk ongeval of ernstig menselijk letsel te vermijden.

▲ WAARSCHUWING

Een waarschuwingssignaal van dit risiconiveau wijst op een mogelijk gevaar.

Als deze gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel en/of materiële schade veroorzaken.

- Volg de instructies van dit waarschuwingssignaal op om letsels of materiële schade te vermijden.



- Een opmerking geeft bijkomende informatie die het gebruik van het toestel vergemakkelijkt.

Gebruiksbestemming

Dit toestel is uitsluitend bedoeld voor het masseren van de rug van het menselijk lichaam. Dit toestel is uitsluitend ontworpen voor niet-commercieel binnengebruik.

NL

▲ WAARSCHUWING

Gevaar door onjuist gebruik!

Onjuist gebruik van het toestel of voor doeleinden waarvoor het niet is bestemd, afwijkend van wat in deze handleiding is beschreven, kan gevaarlijk zijn.

- Gebruik dit toestel alleen voor datgene waarvoor het bedoeld is.
- Volg de gebruiksaanwijzing.

Schadeclaims van om het even welke aard te wijten aan onjuist gebruik worden niet aanvaard.

De gebruiker is de enige risicodrager.

Beperkte aansprakelijkheid

Schade of defecten als gevolg van onjuist gebruik en defecten als gevolg van het gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires vallen buiten de garantie.

De garantie dekt geen schade te wijten aan externe factoren, zoals bliksem, water, brand, noch enige transportschade.

Alle garantieclaims zijn ongeldig wanneer het toestel door de koper werd gerepareerd, gewijzigd of aangepast en als het serienummer van het product is gewijzigd, verwijderd of onzichtbaar gemaakt.

Garantie

- De garantieperiode bedraagt 36 maanden vanaf de dag waarop het nieuwe toestel werd aangekocht.
- De garantie sluit normale slijtage en defecten die de waarde of de werking van het toestel nauwelijks beïnvloeden uit.
- Garantieclaims worden enkel geaccepteerd als het originele aankoopbewijs of een kopie ervan met datum van aankoop en producttype kan worden voorgelegd.
- Stuur het toestel naar een erkend onderhoudscentrum samen met een geldig aankoopbewijs.
- Als het toestel gedurende de garantieperiode defect raakt, lost het erkende onderhoudscentrum alle defecten ten gevolge van een materiaal- of productiefout op door het toestel of de relevante onderdelen te herstellen of te vervangen.
- Het begin van de garantieperiode wordt bepaald door de originele datum van aankoop. De garantieperiode wordt niet verlengd als het toestel wordt hersteld of vervangen door een erkend onderhoudscentrum.

Klantendienst

Adressen van de klantendienst vindt u op bijgevoegde service kaart of online op www.ucom.be.

Veiligheid

Dit hoofdstuk bevat belangrijke veiligheidsinformatie over het gebruik van het toestel. Dit toestel voldoet aan de geldende veiligheidsnormen. Ongepast gebruik kan echter letsel of materiële schade veroorzaken.

NL

Gevaar te wijten aan elektrische schok

▲ GEVAAR

Gevaar voor dodelijk letsel door elektrische schok!

Contact met kabels of onderdelen onder spanning kan levensgevaar veroorzaken!

Volg onderstaande veiligheidsvoorschriften om gevaar te wijten aan elektrische stroom te vermijden:

- Gebruik uitsluitend de meegeleverde onderdelen voor de voeding, anders kan het toestel beschadigd raken.
- Gebruik dit toestel niet als de stroomtoevoereenheid, de kabel of de stekker beschadigd is.
- Maak de behuizing van de voedingsadapter nooit open. Het aanraken van aansluitingen onder spanning of het wijzigen van de elektrische en mechanische structuur van het toestel houdt een risico op elektrische schokken in.
- Bescherm het toestel tegen vocht, insijpeling van vloeistof en stof. Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact als het toestel in aanraking komt met water.
- Haal de stekker uit het stopcontact als er een defect optreedt, tijdens een storm en voordat u het toestel reinigt.
- Bescherm kabels tegen hete oppervlakken en andere gevaren, en snoer ze niet in.

Algemene regels voor een veilig gebruik

Volg de veiligheidsinstructies om het toestel veilig te gebruiken:

- Laat kinderen niet met het toestel of onderdelen ervan spelen.
- Dek het toestel nooit af met een handdoek, deken, enz..
- Defecte onderdelen moeten worden vervangen door originele reserveonderdelen. Dit zijn de enige onderdelen die gegarandeerd aan de veiligheidseisen voldoen.

Gebruiksdoel

"Shiatsu" betekent in het Japans "vingerdruk".

Shiatsu is vooral bedoeld om de energiestroom op te wekken die zorgt voor een betere circulatie van het bloed, van het lymfevocht, enz. Deze massagevorm brengt uw spijsverteringsstelsel, bloedsomloop, ademhalingsstelsel, zenuwstelsel en immuunsysteem opnieuw in evenwicht. Deze fysische functies kunnen zijn verstoord omdat uw lichaam de beschikbare middelen herverdeelt om de dagelijkse stress te kunnen verwerken.

Door druk uit te oefenen en door acupunctuurpunten en meridianen te masseren, stimuleert de shiatsu-masseur het lichaam zodat het opnieuw in evenwicht komt.

Dit stimuleert de zelfhelende capaciteit van het lichaam en helpt om gezond te blijven of opnieuw gezond te worden.

Het SSMK 40 A1 shiatsu-massagekussen beschikt over roterende massagekoppen die de druk- en kneedbewegingen van een echte shiatsu-massage imiteren.

Beschrijving van het massagekussen

Zie afbeelding  en  op het uitvouwblad.

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1 Bevestigbaar nekkussen | 6 Bevestigingsoppervlakken voor hoes en nekkussen |
| 2 Bevestigbare hoes | 7 Handgreep |
| 3 Afstandsbediening | 8 Bevestigingsriem |
| 4 Houder voor afstandsbediening | |
| 5 Aansluiting voedingsadapter | |

Beschrijving van de besturing

Zie afbeelding  op het uitvouwblad.

- | | |
|--|--|
| 9 Aan/uit-toets | 13 Toets voor instelling van de intensiteit van de stoeltrilling |
| 10 Toets voor massage van de volledige rug | 14 Toets voor de verwarmingsfunctie |
| 11 Toets voor massage van de onderrug | 15 Led die massagezone aangeeft |
| 12 Led die intensiteit van de stoeltrilling aangeeft | 16 Toets voor massage van de bovenrug |
| | 17 Demotoets |

Het toestel voorbereiden voor gebruik

Veiligheidsvoorschriften

NL

▲ WAARSCHUWING

Bij het voorbereiden van het toestel voor gebruik kan men letsels en materiële schade veroorzaken!

Volg onderstaande veiligheidsvoorschriften om gevaar te vermijden:

- Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.
Er bestaat verstikkingsgevaar.

Inhoud van de doos en controle bij het openen

Het toestel wordt geleverd met de volgende onderdelen:

- 1 x massagekussen
- 1 x voedingsadapter
- 1 x handleiding
- 1 x service kaart



- Kijk de inhoud van de doos na om te controleren of u alle onderdelen hebt ontvangen en kijk ze na op zichtbare schade.

De verpakking verwijderen



De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u naar uw plaatselijke recyclepunt kunt brengen.



- Wij raden u aan de doos en het verpakkingsmateriaal te bewaren voor het geval u het toestel in de toekomst dient te verplaatsen of te bewaren.

Waar installeert u uw toestel?

Het toestel dient te worden geïnstalleerd op een plaats die aan de volgende eisen voldoet om een veilige en gepaste werking te garanderen:

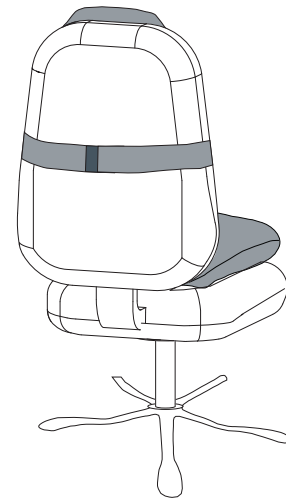
- het stopcontact moet altijd gemakkelijk bereikbaar zijn zodat de stroomkabel wanneer nodig snel kan worden verwijderd.
- Het toestel dient op een droge plaats te worden gezet.

Bevestigbare hoes

De hoes ② moet altijd worden bevestigd als het massagekussen wordt gebruikt.

Riembevestigingssysteem

- Het massagekussen kan op bijna elke stoel worden geïnstalleerd.
- Schuif de bevestigingsriem **8** over de zitting of stoel en pas de bevestigingsriemen **8** aan zodat het massagekussen niet wegglijdt of verschuift.
- Bevestig de hoes **2** en het nekkussen **1** op de bevestigingsoppervlakken **6**.



NL

Voedingsbron

Het toestel aansluiten op het stroomnet



- Gebruik alleen de meegeleverde voedingsadapter (WT-6108CP, ingang: 100-240 V ~ / uitgang: 12 V - 3 A ==).

Steek één uiteinde van de voedingsadapter in het 230 V-stopcontact en het andere uiteinde in de aansluiting van de adapter **5** voor het massagekussen.

Het toestel gebruiken

▲ GEVAAR

Risico op letsels of materiële schade!

- Wanneer het toestel werkt, mag u het draaiende massagemechanisme niet aanraken met een ander lichaamsdeel dan uw rug.
- U mag enkel lichtjes drukken op het apparaat om eventuele/alle risico's van letsel te vermijden.
- Als het materiaal of de stof waarmee het massagemechanisme is afgedekt, is gescheurd of beschadigd, mag u het toestel niet langer gebruiken.
- Steek nooit lichaamsdelen (vingers of handen) in het apparaat.

▲ WAARSCHUWING

- Het massagekussen mag in de volgende gevallen niet worden gebruikt:
 - door kinderen jonger dan 16 jaar;
 - door personen die last hebben van een hernia of abnormale veranderingen aan de ruggengraat;
 - door personen met een cardiovasculaire aandoening en hoofdpijn;
 - bij zwellingen, brandwonden, ontstekingen, open wonden, nieuwe wonden, bloedingstoringen, bloedende wonden of ander letsel aan de rug of de benen;
 - tijdens de zwangerschap;
 - na de inname van medicatie of alcohol (verminderd bewustzijn);
 - door personen met een ongevoelige huid of met een slechte bloedsomloop;
 - in een rijdend voertuig;
 - door personen die een machine bedienen;
 - door personen met een pacemaker, een hartimplantaat of een ander medische hulpmiddel; Personen met een pacemaker moeten hun arts raadplegen alvorens het toestel te gebruiken;
 - door personen met de volgende aandoeningen: gewone verkoudheid met koorts, spataders, trombose, flebitis, geelzucht, diabetes, aandoeningen van het zenuwstelsel (bv. ischias), tuberculose, tumor, aambeien, kneuzingen of acute ontsteking;
 - bij enige pijn waarvan de oorzaak niet bekend is;
 - voor het slapengaan. De massage heeft een stimulerend effect, waardoor u eventueel moeilijk kunt inslapen;
 - in bed of terwijl men slaapt.
- Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik bij personen (inclusief kinderen) met fysische, zintuiglijke of intellectuele beperkingen of mensen met beperkte ervaring en/of beperkte kennis van het toestel, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of ze aanwijzingen krijgen over het gebruik van het toestel.
- Het toestel heeft een verwarmingsfunctie. Mensen die ongevoelig zijn voor warmte moeten voorzichtig zijn bij het gebruik van het toestel.

In-/uitschakelen

- Druk op de toets Aan/Uit 9 om het toestel in te schakelen. Het bijbehorende lampje begint te branden.
- Druk nog een keer op de toets Aan/Uit 9 om het toestel uit te schakelen. Het bijbehorende lampje gaat knipperen en het massagemechanisme keert naar zijn laagste punt terug voordat het wordt uitgeschakeld.



- Voor uw veiligheid schakelt het toestel na 15 minuten automatisch uit.

Massage van de volledige rug

Als het toestel ingeschakeld is:

- Druk op de toets voor massage van de volledige rug 10.
- Alle lampjes voor de massagezones 15 gaan branden.
- Uw volledige rug krijgt een kneedmassage.
- Druk opnieuw op de toets voor volledige rugmassage 10 om de massage uit te schakelen.

Massage van de bovenrug

Als het toestel ingeschakeld is:

- Druk op de toets voor massage van de bovenrug 16.
- Alleen de 3 lampjes voor de bovenste massagezone 15 gaan branden.
- Tijdens de massage wordt de onderrug overgeslagen.
- Druk opnieuw op de toets voor massage van de bovenrug 16 om de massage uit te schakelen.

Massage van de onderrug

- Druk op de toets voor massage van de onderrug 11.
- Alleen de 3 lampjes voor de onderste massagezone 15 gaan branden.
- Tijdens de massage wordt de bovenrug overgeslagen.
- Druk opnieuw op de toets voor massage van de onderrug 11 om de massage uit te schakelen.

Verwarmingsfunctie

- Druk op de toets voor de verwarmingsfunctie 14 om de verwarmingsfunctie te activeren.
- Druk nog een keer op de toets 14 om de verwarmingsfunctie uit te schakelen.



- De verwarmingsfunctie kan niet worden ingeschakeld als geen massageprogramma is geselecteerd.

Stoeltrilling

- Druk op de toets voor de intensiteit van de stoeltrilling ⑬ om de stoeltrilling in te schakelen. Bij het inschakelen staat de trilling op laag vermogen en het bijbehorende lampje voor de intensiteit van de stoeltrilling ⑫ begint te branden.
- Druk meerdere keren op de toets voor de intensiteit van de stoeltrilling ⑬ om over te schakelen op gemiddelde intensiteit (2), hoge intensiteit (3) of om de stoeltrilling uit te schakelen.



- De stoeltrilling kan samen met de rugmassage worden ingeschakeld. De trillingsintensiteit neemt dan iets af. Dit is normaal en moet niet worden beschouwd als een defect.

Demo

Druk op de Demotoets ⑰ voor een demonstratie van de functies van het toestel.

Reiniging en onderhoud

Dit hoofdstuk bevat belangrijke informatie over de reiniging en het onderhoud van het toestel.

Volg de instructies om beschadiging ten gevolge van een foute reiniging van het toestel te vermijden en ervoor te zorgen dat het naar behoren blijft werken.

▲ GEVAAR

Gevaar voor dodelijk letsel door elektrische stroom!

- Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens het te reinigen.

▲ WAARSCHUWING

- Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen, borstels, benzine, petroleum, poetsmiddel voor glas of verfverdunder om te reinigen. Deze kunnen de behuizing beschadigen en naar binnen lekken, wat kan leiden tot blijvende beschadigingen.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in het toestel of de accessoires binnendringt.

Reiniging

- Koppel het toestel af en laat het afkoelen.
- Gebruik een zachte, vochtige doek om het toestel te reinigen.
- Gebruik een zachte borstel om vuile aansluitingen en contacten te reinigen.
- Schakel het toestel onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact als het toestel nat wordt.
Droog het toestel met een zachte doek om mogelijke waterschade tot een minimum te beperken.
Wacht tot het toestel helemaal droog is alvorens het opnieuw te gebruiken.

Onderhoud

- Controleer of de aansluitingen en kabels goed werken.

▲ WAARSCHUWING

Herstellingen die niet naar behoren zijn uitgevoerd, kunnen gevaarlijk zijn!

- Vermoedt u dat het toestel beschadigd is, breng het dan naar een specialist voor controle voordat u het opnieuw gebruikt.
- Probeer het toestel niet zelf aan te passen of te herstellen.
- Het toestel of de kabels mogen enkel door specialisten van het onderhoudscentrum gerepareerd worden.

Voorschriften voor het opbergen en verwijderen van het toestel

Opbergen

- Draai de stroomkabel niet rond het toestel voordat u het opbergt.
- Bewaar het massagekussen in de originele verpakking en op een veilige, droge en koele plaats.
- Bewaar het buiten bereik van kinderen.
- Vermijd contact met scherpe randen of puntige voorwerpen; dit kan de stof beschadigen.

Afvalverwijdering (milieubescherming)



Voer het toestel af in overeenstemming met EU-richtlijn 2002/96/EG-AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur). Wanneer u vragen hebt, neem dan contact op met de lokale instantie die verantwoordelijk is voor het afvalbeheer.

Als u het toestel afdankt, mag u het niet met het normale huishoudelijke afval meegeven.

Technische gegevens

Voeding	12 V - 3 A \equiv \ominus \oplus
Vermogen	max. 40 W
Afmetingen	Ong. 105 x 44 x 9,5 cm
Gewicht	Ong. 3,6 kg
Gebruiksomstandigheden	15 °C - 35 °C Relatieve vochtigheid 20% tot 75%
AC-netstroomadapter	Type: WT-6108CP Fabrikant: Wisefame Ingang: 100-240 V \sim / 50-60 Hz Uitgang: 12 V \equiv 3 A

NL

EG-gelijkvormigheidsattest

Het EG-gelijkvormigheidsattest bevindt zich op de laatste bladzijde van deze handleiding.

Allgemeine Informationen	27
Informationen über diese Bedienungsanleitung	27
Urheberrecht	27
Warnzeichen	27
Bestimmungsgemäße Verwendung	28
Haftungsbeschränkung	28
Garantie	28
Kundendienst	29
Sicherheit	29
Gefahr durch elektrischen Strom	29
Grundlegende Sicherheitshinweise	30
Verwendungszweck	30
Beschreibung des Massagekissens	30
Beschreibung des Bediengeräts	30
Vorbereitung des Geräts für den Gebrauch	31
Sicherheitshinweise	31
Inhalt des Kartons und Prüfung beim Öffnen	31
Entsorgung der Verpackung	31
Aufstellen des Geräts	31
Anklettbarer Überwurf	31
Gurtsystem	32
Stromversorgung	32
Betrieb des Geräts	32
Ein-/Ausschalten	34
Komplette Rückenmassage	34
Massage des oberen Rückenbereichs	34
Massage des unteren Rückenbereichs	34
Heizfunktion	34
Sitzvibration	35
Demo	35
Reinigung und Wartung	35
Reinigung	36
Wartung	36
Lagerung und Entsorgung	36
Lagerung	36
Entsorgung (Umweltschutz)	36
Technische Daten	37
EG-Konformitätserklärung	37

DE

Allgemeine Informationen

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
mit diesem Shiatsu-Massagekissen haben Sie ein hochwertiges Produkt auf dem aktuellsten Stand der Technik erworben, das über die neuesten Funktionen verfügt. Bitte lesen Sie die Informationen in dieser Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um zu erfahren, wie Sie das Massagekissen schnell verwenden und alle seine Funktionen optimal nutzen können.

DE

Informationen über diese Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung gehört zum SSMK 40 A1 (im Folgenden als „das Gerät“ bezeichnet). Sie enthält wichtige Informationen über das Aufstellen des Geräts, Sicherheitsaspekte und die richtige Verwendung.

Die Bedienungsanleitung muss immer in der Nähe des Geräts aufbewahrt werden. Sie muss von jedem, der für den Betrieb des Geräts, die Behebung von Fehlern und/oder die Reinigung zuständig ist, gelesen und beachtet werden.

Heben Sie die Bedienungsanleitung sicher auf, und überreichen Sie sie dem neuen Besitzer, falls Sie das Gerät verkaufen.

Urheberrecht

Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte, einschließlich die der gesamten oder teilweisen photomechanischen Wiedergabe, Vervielfältigung und Verbreitung mittels bestimmter Verfahren (wie Datenverarbeitung, Datenträger und Datennetze) sowie inhaltlicher und technischer Änderungen, bleiben vorbehalten.

Warnzeichen

GEFAHR

Ein Warnzeichen dieser Gefahrenstufe weist auf eine unmittelbar drohende Gefahrensituation hin.

Wird die Gefahrensituation nicht abgewendet, könnte dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Befolgen Sie die Anweisungen zu diesem Warnzeichen, um die Gefahr von schweren oder tödlichen Verletzungen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnzeichen dieser Gefahrenstufe weist auf eine mögliche Gefahrensituation hin.

Wird die Gefahrensituation nicht abgewendet, könnte dies zu Personen- und/oder Sachschäden führen.

- Befolgen Sie die Anweisungen zu diesem Warnzeichen, um Personen- oder Sachschäden zu vermeiden.



- Ein Hinweis bietet zusätzliche Informationen, die die Verwendung des Geräts erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Massage des Rückens von Menschen bestimmt. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung im Freien oder zu kommerziellen Zwecken bestimmt.

▲ ACHTUNG

Gefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!

Durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts oder eine Verwendung zu Zwecken, für die das Gerät nicht bestimmt ist und die von den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Anwendungen abweichen, können Gefahren entstehen.

- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Verwendungszweck.
- Befolgen Sie die Gebrauchsanweisungen in dieser Anleitung.

Schadenersatzansprüche jedweder Art infolge von unsachgemäßem Gebrauch werden nicht anerkannt.

Der Benutzer trägt das alleinige Risiko.

Haftungsbeschränkung

Schäden oder Mängel, die durch unsachgemäße Handhabung oder Betrieb verursacht werden, sowie Defekte, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen oder -zubehör entstehen, werden nicht von der Garantie abgedeckt.

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere Einflüsse entstanden sind, wie z. B. Blitzeinschlag, Wasser, Brände oder auch jegliche Transportschäden.

Alle Garantieansprüche erlöschen, wenn das Gerät vom Käufer repariert, verändert oder umgebaut wird und wenn die Seriennummer des Geräts verändert, entfernt oder unleserlich gemacht wird.

Garantie

- Die Garantiezeit beträgt 36 Monate und beginnt an dem Tag, an dem das neue Gerät erworben wurde.
- Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden aufgrund von Verschleiß oder Defekte, die nur einen geringen Einfluss auf den Wert oder die Funktion des Geräts haben.
- Garantieansprüche müssen durch den mitgeschickten Originalkaufbeleg oder eine Kopie davon mit Kaufdatum und Gerätemodell belegt werden.
- Senden Sie das defekte Gerät zusammen mit einem gültigen Kaufbeleg an ein autorisiertes Service-Zentrum.
- Tritt ein Gerätefehler innerhalb der Garantiezeit auf, übernimmt das autorisierte Service-Zentrum die Behebung jedes durch einen

- Material- oder Herstellungsfehler aufgetretenen Defekts durch Reparatur oder Austausch des Geräts oder der betroffenen Teile.
- Der Beginn der Garantiezeit hängt vom Originalkaufdatum ab. Die Garantiezeit verlängert sich nicht, wenn das Gerät von einem autorisierten Service-Zentrum ausgetauscht oder repariert wird.

Kundendienst

Die Kundendienstadressen finden Sie auf der beigefügten Service-Karte oder online unter www.ucom.be.

DE

Sicherheit

Dieses Kapitel enthält wichtige Informationen für die Sicherheit beim Gebrauch des Geräts.

Dieses Gerät erfüllt die festgelegten Sicherheitsanforderungen.

Durch unsachgemäßen Gebrauch können jedoch Personen- und Sachschäden verursacht werden.

Gefahr durch elektrischen Strom

▲ GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Der Kontakt mit spannungsführenden Kabeln oder Bestandteilen kann lebensgefährlich sein!

Beachten Sie die nachstehenden Sicherheitshinweise, um Gefahren durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Teile für die Stromversorgung, da andernfalls das Gerät beschädigt werden könnte.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn Netzteil, Kabel oder Stecker beschädigt sind.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Netzteils. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags, wenn spannungsführende Anschlüsse berührt werden oder die elektrische und mechanische Struktur des Geräts verändert wird.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, eindringenden Flüssigkeiten und Staub. Trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung, wenn es mit Flüssigkeit in Kontakt kommt.
- Trennen Sie das Gerät bei einer Störung, bei Gewitter und vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Schützen Sie das Kabel vor heißen Oberflächen oder anderen Gefahren, und klemmen Sie es nicht ein.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie die nachstehenden Sicherheitshinweise für eine sichere Verwendung des Geräts:

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät oder seinen Teilen spielen.
- Bedecken Sie das Gerät nicht mit einem Handtuch, einer Decke usw.
- Defekte Bestandteile müssen durch Original-Ersatzteile ersetzt werden. Nur diese Teile garantieren die Erfüllung der Sicherheitsanforderungen.

DE

Verwendungszweck

Die Übersetzung des japanischen Ausdrucks „Shiatsu“ lautet „Finger-Druck“.

Shiatsu soll vor allem den Energiefluss fördern und somit den Blutkreislauf, den Lymphfluss usw. verbessern. Es bringt das Verdauungssystem, den Blutkreislauf, die Atmung, das Nerven- und Immunsystem wieder ins Gleichgewicht. Diese Körperfunktionen geraten gelegentlich aus dem Gleichgewicht, wenn der Körper wichtige Kräfte für die alltägliche Stressbewältigung einsetzt.

Bei der Shiatsu-Massage stimuliert der Heilpraktiker den Körper und bringt ihn wieder ins Gleichgewicht, indem er sanften Druck auf Akupunktur-Punkte und Meridiane ausübt und diese massiert.

So werden die Selbstheilungskräfte des Körpers stimuliert und tragen dazu bei, die Gesundheit zu erhalten oder wiederherzustellen.

Das SSMK 40 A1 Shiatsu-Massagekissen verfügt über rotierende Massageköpfe, die den Druck und die Knetbewegung einer echten Shiatsu-Massage imitieren.

Beschreibung des Massagekissens

Siehe Abbildung  und  auf der Ausklappseite.

- | | | | |
|---|---------------------------|---|--|
| 1 | Anklettbares Nackenkissen | 6 | Klettflächen für Überwurf und Nackenkissen |
| 2 | Anklettbarer Überwurf | 7 | Handgriff |
| 3 | Bediengerät | 8 | Befestigungsgurte |
| 4 | Bediengerät Tasche | | |
| 5 | Netzteilanschluss | | |

Beschreibung des Bediengeräts

Siehe Abbildung  auf der Ausklappseite.

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 9 | An/Aus-Taste | 13 | Taste für die Sitzvibrationsstärke |
| 10 | Taste für die komplette Rückenmassage | 14 | Taste für die Heizfunktion |
| 11 | Taste für die Massage des unteren Rückenbereichs | 15 | LED-Anzeige des Massagebereichs |
| 12 | LED für die Sitzvibrationsstärke | 16 | Taste für die Massage des oberen Rückenbereichs |
| | | 17 | Demo-Taste |

Vorbereitung des Geräts für den Gebrauch

Sicherheitshinweise

▲ ACHTUNG

Bei der Vorbereitung des Geräts für den Gebrauch können Personen- oder Sachschäden auftreten!

Beachten Sie die nachstehenden Sicherheitshinweise, um Gefahren zu vermeiden:

- Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

DE

Inhalt des Kartons und Prüfung beim Öffnen

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Teilen geliefert:

- 1 x Massagekissen
- 1 x Netzteil
- 1 x Bedienungsanleitung
- 1 x Service-Karte



- Prüfen Sie den Inhalt des Kartons, um sicherzustellen, dass alle Teile vorhanden sind und keine sichtbaren Schäden aufweisen.

Entsorgung der Verpackung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie bei Ihren lokalen Sammelstellen entsorgen können.



- Wir empfehlen, den Karton und das Verpackungsmaterial für den Fall aufzuheben, dass Sie das Gerät in Zukunft transportieren oder lagern müssen.

Aufstellen des Geräts

Um einen sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten, muss das Gerät an einem Ort aufgestellt werden, der folgenden Anforderungen entspricht:

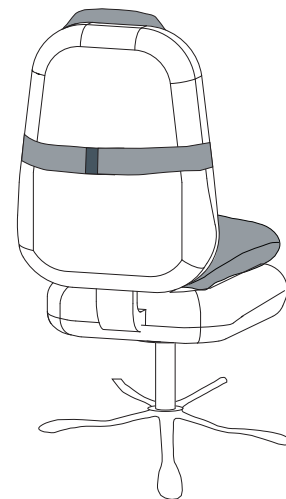
- Steckdosen müssen leicht zugänglich sein, so dass sich das Netzkabel einfach entfernen lässt, falls nötig.
- Das Gerät muss an einem trockenen Ort aufgestellt werden.

Anklettbarer Überwurf

Der anklettbare Überwurf **2** muss immer bei Benutzung auf das Massagekissen befestigt sein.

Gurtsystem

- Das Massagekissen kann praktisch auf jedem Stuhl befestigt werden.
- Um zu vermeiden, dass das Massagekissen verrutscht oder weggleitet, führen Sie die Befestigungsgurte **8** über den Sitz oder Stuhl, und ziehen Sie die Befestigungsgurte **8** fest, um das Gerät zu sichern.
- Befestigen Sie den anklettbaren Überwurf **2** und das anklettbare Nackenkissen **1** mithilfe der Klettflächen **6**.



Stromversorgung

Anschließen des Geräts an die Stromversorgung



- Verwenden Sie nur das beiliegende Netzteil (WT-6108CP, Eingang: 100-240 V ~ / Ausgang: 12 V - 3 A ==)

Schließen Sie ein Ende des Netzteils an der 230-V-Steckdose und das andere Ende an den Netzteilanschluss **5** für das Massagekissen an.

Betrieb des Geräts

▲ GEFAHR

Risiko von Personen- oder Sachschäden!

- Während das Gerät in Betrieb ist, sollten Sie den Massagemechanismus nur mit Ihrem Rücken und keinem anderen Körperteil berühren.
- Es darf nur sanfter Druck auf das Gerät ausgeübt werden, um etwaige Verletzungsrisiken auszuschließen.
- Falls das Material oder der Stoff, der den Massagemechanismus abdeckt, beschädigt wird oder reißt, darf das Gerät nicht länger verwendet werden.
- Führen Sie keine Körperteile (Finger oder Hände) in das Gerät ein.

▲ ACHTUNG

- Das Massagekissen darf in den folgenden Fällen nicht verwendet werden:
 - Bei Kindern und Jugendlichen unter 16 Jahren.
 - Bei Personen mit Bandscheibenschäden oder mit krankhaften Veränderungen der Wirbelsäule.
 - Bei Personen mit Herz-Kreislauf-Erkrankungen und Kopfschmerzen.
 - Bei Schwellungen, Verbrennungen, Entzündungen, offenen oder frischen Wunden, Hämatomen, Blutungen oder anderen Verletzungen des Rückens oder der Beine.
 - Während der Schwangerschaft.
 - Nach der Einnahme von Medikamenten oder nach Alkoholkonsum (verringerte Wahrnehmungsfähigkeit).
 - Bei Personen mit verminderter Hautempfindlichkeit oder mit schlechter Durchblutung.
 - In einem sich bewegenden Fahrzeug.
 - Beim Bedienen von Maschinen.
 - Bei Verwendung eines Herzschrittmachers, eines Herzimplantats oder eines anderen medizinischen Hilfsmittels. Personen mit einem Herzschrittmacher sollten vor Gebrauch des Geräts ihren Arzt konsultieren.
 - Falls Sie an einer der folgenden Erkrankungen leiden: gewöhnliche Erkältung, begleitet von Fieber, Krampfadern, Thrombose, Venenentzündung (Phlebitis), Gelbsucht (Ikterus), Diabetes, Erkrankungen des Nervensystems (z. B. Ischiasschmerzen), Tuberkulose, Tumore, Hämorrhoiden, Prellungen oder akuten Entzündungen.
 - Im Falle von Schmerzen ungeklärten Ursprungs.
 - Vor dem Zubettgehen. Die Massage hat eine anregende Wirkung und kann das Einschlafen verzögern.
 - Im Bett oder während des Schlafs.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen beim Gebrauch des Gerätes vorsichtig sein.

Ein-/Ausschalten

- Drücken Sie zum Einschalten des Systems die An/Aus-Taste ⑨. Die entsprechende LED-Leuchte leuchtet auf.
- Drücken Sie zum Ausschalten des Systems erneut die An/Aus-Taste ⑨. Die entsprechende LED blinkt, und der Massagemechanismus kehrt vor dem Ausschalten in die niedrigste Position zurück.



- Aus Sicherheitsgründen schaltet sich das Gerät nach 15 Minuten automatisch aus.

Komplette Rückenmassage

Wenn das Gerät eingeschaltet ist:

- Drücken Sie die Taste für die komplette Rückenmassage ⑩.
- Alle Massagebereich-LEDs ⑮ leuchten auf.
- Sie kommen in den Genuss einer kompletten Knetmassage für den Rücken.
- Drücken Sie die Taste für die komplette Rückenmassage ⑩ erneut, um die Massage zu deaktivieren.

Massage des oberen Rückenbereichs

Wenn das Gerät eingeschaltet ist:

- Drücken Sie die Taste für die Massage des oberen Rückenbereichs ⑯.
- Nur die 3 oberen Massagebereich-LEDs ⑮ leuchten auf.
- Bei der Massage wird der untere Rückenbereich ausgelassen.
- Drücken Sie die Taste für die Massage des oberen Rückenbereichs ⑯ erneut, um die Massage zu deaktivieren.

Massage des unteren Rückenbereichs

- Drücken Sie die Taste für die Massage des unteren Rückenbereichs ⑪.
- Nur die 3 unteren Massagebereich-LEDs ⑮ leuchten auf.
- Bei der Massage wird der obere Rückenbereich ausgelassen.
- Drücken Sie die Taste für die Massage des unteren Rückenbereichs ⑪ erneut, um die Massage zu deaktivieren.

Heizfunktion

- Drücken Sie Taste für die Heizfunktion ⑭, um die Heizfunktion zu aktivieren.
- Drücken Sie die Taste ⑭ erneut, um die Heizfunktion zu deaktivieren.



- Die Heizfunktion lässt sich nicht aktivieren, ohne dass ein Massageprogramm gewählt wurde.

Sitzvibration

- Drücken Sie die Taste für die Sitzvibrationsstärke **13** zur Aktivierung der Sitzvibration. Die Vibration wird mit einer niedrigen Intensität gestartet, und die entsprechende LED für die Sitzvibrationsstärke **12** leuchtet auf.
- Drücken Sie die Taste für die Sitzvibrationsstärke **13** wiederholt, um zur mittleren Intensität (2) oder zur hohen Intensität (3) zu schalten oder um die Sitzvibration zu deaktivieren.

DE

i

- Die Sitzvibration kann zusammen mit der Rückenmassage aktiviert werden. Es kommt dann zu einer leichten Minderung der Vibrationsstärke. Dieses ist absolut normal und stellt keine Fehlfunktion dar.

Demo

Drücken Sie die Demo-Taste **17**, um die Funktionen des Gerätes demonstriert zu bekommen.

Reinigung und Wartung

Dieses Kapitel enthält wichtige Informationen über die Reinigung und Wartung des Geräts.

Befolgen Sie die Anweisungen, um Schäden durch eine unsachgemäße Reinigung des Geräts zu vermeiden und sicherzustellen, dass es weiterhin ordnungsgemäß funktioniert.

▲ GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus, und ziehen Sie den Netzstecker.

▲ ACHTUNG

- Verwenden Sie zur Reinigung niemals Scheuermittel, Bürsten, Benzin, Kerosin, Glaspolituren oder Verdünner. Diese können das Gehäuse beschädigen, in das Gerät eindringen und so einen dauerhaften Schaden verursachen.
- Es darf auf keinen Fall Wasser oder Flüssigkeit in das Innere des Geräts oder des Zubehörs gelangen.

Reinigung

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, und lassen Sie es abkühlen.
 - Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch.
 - Reinigen Sie verschmutzte Anschlüsse und Kontakte mit einem weichen Pinsel.
 - Falls das Gerät nass wird, schalten Sie es sofort aus, und trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Trocknen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch ab, um den potenziellen Wasserschaden zu minimieren.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig getrocknet ist.

Wartung

- Vergewissern Sie sich, dass die Anschlüsse und Kabel funktionieren.

⚠ ACHTUNG

Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können gefährlich sein!

- Wenn Sie vermuten, dass das Gerät beschädigt ist, bringen Sie es zur Überprüfung zu einem Fachmann, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst einzustellen oder zu reparieren.
- Das Gerät und die Kabel dürfen ausschließlich von Fachpersonal im Service-Zentrum repariert werden.

Lagerung und Entsorgung

Lagerung

- Wickeln Sie das Netzkabel vor der Lagerung nicht um das Gerät.
- Lagern Sie das Massagekissen in seiner Originalverpackung an einem sicheren, trockenen und kühlen Ort.
- Lagern Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfkantigen oder spitzen Gegenständen, da diese das Obermaterial des Geräts beschädigen können.

Entsorgung (Umweltschutz)



Entsorgen Sie das Gerät gemäß EG-Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie). Falls Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an die lokale Behörde, die für die Abfallentsorgung zuständig ist.

Am Ende der Lebensdauer des Gerätes darf dieses nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Technische Daten

Stromversorgung	12 V - 3 A \equiv \ominus \oplus
Leistung	max. 40W
Maße	ca. 105 x 44 x 9,5 cm
Gewicht	ca. 3,6 kg
Betriebsbedingungen	15 °C - 35 °C Relative Luftfeuchtigkeit 20 % bis 75 %
Netzteil	Typ: WT-6108CP Hersteller: Wisefame Eingang: 100-240 V \sim / 50-60 Hz Ausgang: 12 V \equiv 3 A

DE

EG-Konformitätserklärung

Die EG-Konformitätserklärung finden Sie auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung.

DE

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Topcom Europe Nv, Grauwmeer 17 , 3001 Heverlee , Belgium, declare that our product :

Type : Massage Cushion
Model: SSMK 40 A1

is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the EMC directive 2004/108/EC and LVD directive 2006/95/EC and carries the CE mark accordingly.

Supplementary information:

The product complies with the requirements of:

EMC:

- EN55014-1 :2006
- EN61000-3-2 : 2006
- EN61000-3-3 :1995 + A1 :2001 + A2 :2005
- EN55014-2 : 1997 + A1 :2001

EMF:

- EN 50366 :2003 + A1 :2006

SAFETY

- EN60335-1:2002 + A1/ A2/ A11 /A12 /A13
- EN60335-2-32 :2003

Directive 2009/125/EC (EuP)

- Regulation 1275/2008

Date: 27/07/2010
Place: Heverlee , Belgium
Name: Verheyden Geert
Function: Technical Director

Signature:



European contact: Topcom Europe Nv, R&D department, Research Park, Grauwmeer 17, 3001 Heverlee, Belgium. Tel : +32 16 398920 , Fax : +32 16 398939

SILVER CREST[®]

HOME TECH

Topcom EUROPE Nv.

Grauwmeer 17
B-3001 Heverlee
Belgium

www.ucom.be

MD3300360-LB2